

**Zeitschrift:** Bulletin / Schweizer-Verein im Fürstentum Liechtenstein  
**Herausgeber:** Schweizer-Verein im Fürstentum Liechtenstein  
**Band:** - (1989)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Vielfältiges und widersprüchliches Tessin : kein Kanton wie die anderen  
**Autor:** Allenbach, Beat  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-939105>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Tessin – wohin?

*Für viele ist das Tessin bloss die malerische Sonnenstube der Schweiz. 12,8 Mio Übernachtungen 1987 zeugen von seiner ungebrochenen Anziehung. Doch der einstige arme Bergkanton ist heute auch modernes Dienstleistungszentrum und zentrale Verkehrsader zwischen Nord und Süd. Wie steht es angesichts dieser Umwälzungen um seine Identität?*



Vielfältiges und widersprüchliches Tessin:

## Kein Kanton wie die anderen

*Das Tessin am südlichen Abhang der Alpen ist eine überraschend vielfältige Gegend. Von den wilden Bergtälern ist es nicht weit zur prächtigen Seenlandschaft und zu den sanften Hügeln des Mendrisiotto im südlichsten Zipfel der Schweiz. Das Tessin ist nicht nur Feriendland, es ist die (etwas enge) Heimat und Wohnstätte von 275 000 Einwohnern, mit einem labilen Gleichgewicht zwischen verschiedenen Kulturen, politischen Gruppen und in bezug auf die Umwelt.*

Das Tessin ist nicht ein Kanton wie ein anderer. Es ist der einzige durchwegs italienischsprachige Kanton: Es bildet die italienische Schweiz (zusammen mit vier Bündner Tälern). Als einer der Landesteile besitzt das Tessin Privilegien, aber auch besonders anspruchsvolle Aufgaben. So hat die italienische Schweiz für weniger als 300 000 Einwohner ihr eigenes Fernsehen und Radio, wie die deutsche Schweiz für über vier Millionen. Das verstärkt die Neigung der kleinen sprachlichen Minderheit zur gefälligen Selbstbetrachtung, zum Rückzug auf die

eigene Region. Gleichzeitig sind Radio und Fernsehen die grössten Kulturproduzenten. Während in der übrigen Schweiz die Kantone zusammenarbeiten, ist das Tessin wegen der Sprache oft auf sich selber gestellt – beispielsweise beim Beschaffen von Schulbüchern.

### Von der Isolation zur Umarmung

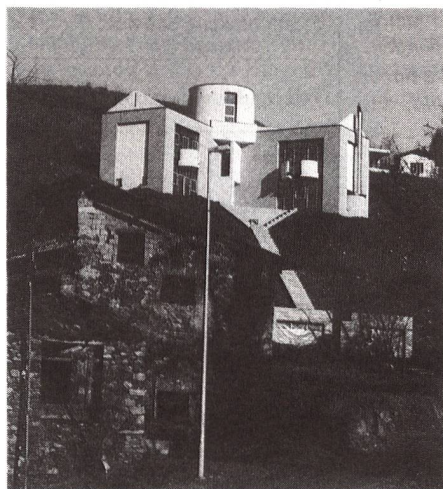
Es ist noch keine dreissig Jahre her, seit Tessiner in Bern für einen Strassentunnel durch den Gotthard demonstriert haben, um aus der alten Isolation erlöst zu werden. Mit der Gotthardbahn gaben sie sich nicht zufrieden, auch im Winter sollte das Tessin per Auto erreichbar sein. Mit dem Tunnel kamen aber auch die Tagestouristen aus der Deutschschweiz. Im ersten Sommer nach der Einweihung des Jahrhundertbauwerks waren im Tessin Zeichen der touristischen Übersättigung spürbar. Mit andern Worten: Die Massen deutschsprechender Touristen wurden vielen Tessinern zuviel. In ihrem Beruf – nicht allein auf der Bank, sondern auch beispielsweise im Reparaturservice einer Waschmaschinenfabrik – werden heutzutage von den Tessinern Deutschkenntnisse verlangt; jetzt werden sie sogar in vielen Cafés in den Touristenzentren auf deutsch angesprochen. Das stösst den Tessinern sauer auf.

Das ist nicht der Rede wert angesichts der wirtschaftlichen Vorteile der durchgehenden Gotthardautobahn, mögen viele einwenden. Immer mehr Deutschschweizer

packen zu und sichern sich mit grosszügigen Angeboten ein Ferien- oder Wochenendhaus in der Sonnenstube der Schweiz. So schnellen die Boden- und Liegenschaftspreise in die Höhe; nur noch wenige Tessiner können mithalten. Das ist nun keine Bagatelle mehr, dass trifft ins Mark. Der Mangel an günstigem Wohnraum und die Zweitwohnungen sind heute im Tessin die sozialpolitischen Hauptprobleme. Die Umarmung durch die Deutschschweizer bringt



im Tessin das Geld zum Rollen, aber den Tessinern geht dabei fast der Atem aus. Die Tourismusförderer wollen jedenfalls nichts mehr von einem zweiten Autotunnel durch den Gotthard wissen, wie ihn die grossen Automobilverbände fordern. Hingegen bemühen sich die Verkehrsvereine, vermehrt Touristen aus der Romandie, aus Frankreich, Belgien und Italien zu gewinnen. Die deutschsprachigen Feriengäste werden auch künftig in der Mehrheit sein. Aber den Tessinern käme es gelegen, wenn die Gruppe



*Tessin der Kontraste: Modernste Architektur und traditionelle Steinhäuser in Cadro, Sottoceneri. (Foto: Giosanna Crivelli)*

*Foto oben: An einem sonnigen Wintertag und ohne Touristen wirkt das sonst mondäne Ascona geradezu idyllisch. (Foto: Luca Martignoni)*

## Papeterie Thöny AG Vaduz

Grosse Auswahl in  
Papeterie-  
und Büroartikeln  
sowie  
Rauchwaren

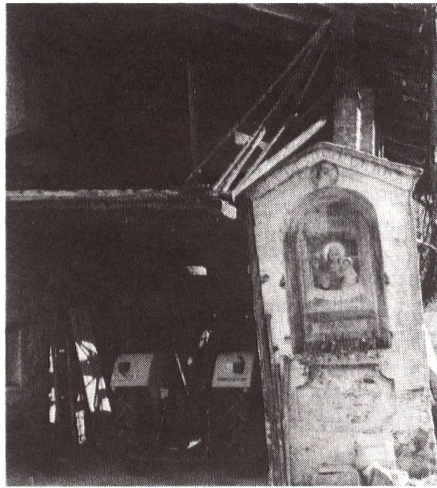
Telefon 2 10 10 / 2 48 61

der anderssprachigen Touristen grösser würde.

Die Werbetrommel rühren der Tessiner Staatsrat (Regierung) und die etablierten Parteien für einen Eisenbahn-Basistunnel am Gotthard. Dadurch gerät aber das Tessin noch stärker in das Spannungsfeld zwischen den wachsenden Wirtschaftsräumen Zürich und Mailand. Kann das Tessin noch mehr Geschäft und mehr Geld verkraften? Unternehmer wie Politiker sind noch ganz auf Wachstum eingestellt, obwohl jeder zweite Arbeitnehmer ein Ausländer ist. Das Tessin, vor vierzig Jahren noch ein mausarmer Kanton, ist schnell wohlhabend geworden. Noch ist die Erinnerung an die Armut bei vielen Tessinern tief eingepägt. So gewinnt man den Eindruck, dass viele sich am reichgedeckten Tisch für früher erlittene Entbehrungen entschädigen und auch über den Hunger hinaus essen. Das Pro-Kopf-Einkommen liegt zwar noch rund 15 Prozent unter dem schweizerischen Durchschnitt, aber die Motorisierung ist im Tessin hinter Genf am höchsten, und es gibt hier besonders viele teure und sportliche Autos. Dem Baufieber werden wertvolles Landwirtschaftsland, Rebberge und schöne Seerücken geopfert. Auch in der Magadinoebene werden die Bauern verdrängt, ob schon das Sumpfgebiet entlang des Tessins in jahrzehntelanger Arbeit für die Landwirtschaft melioriert worden ist. Die Bauern haben 1988 die Alarmglocke gezogen und für eine Gesetzesinitiative Unterschriften gesammelt. Das Ziel: Die landwirtschaftliche Gesamtfläche darf nicht weiter verkleinert werden. Trotz spürbarer Sympathie ist ungewiss, ob der Tessiner Grosse Rat den Bauern helfen wird.

**Von Worten zu Taten...**

Punkto Ideen und Vorsätze ist der Kanton Tessin in der Raumplanung ein Musterschü-



Die Landwirtschaft im Tessin ist heute marginal geworden. (Foto: Luca Martignoni)

ler. Der Tessiner Staatsrat gab sich nicht damit zufrieden, den vom Bund vorgeschriebenen kantonalen Richtplan selber auszuarbeiten, wie dies in mehreren Kantonen geschah. Der Richtplan, der festlegt, wo was gebaut werden darf und wo die Landschaft unversehrt gelassen werden soll, wird im Tessin vom Parlament beschlossen. Das

Parlament noch nicht unterbreitet. Es fehlt der politische Wille – die Zahl der Bodenbesitzer ist gar gross –, klare Grundsätze zu verwirklichen. Die Planung muss sich damit begnügen, das Wuchern der Siedlungen und Industriegebiete nachträglich zu legitimieren.

Das Tessin hat sich in den letzten vierzig Jahren gründlich verändert, wie das Remigio Ratti in seinem Beitrag aufzeigt. Sein politisches Kleid stammt noch aus dem 19. Jahrhundert; es hängt schief am sich wandelnden Tessin. Die Trennungslinie zwischen erneuernden und beharrenden Kräften geht quer durch die historischen Parteien (FDP und CVP), was grosse Würfe blockiert. Der Partito Liberale Radicale – so heisst hier die FDP – ist traditionsgemäss die stärkste Partei, dicht gefolgt vom Partito Popolare Democratico (CVP). Die historischen Gegner bekämpfen sich noch heute, wenn es um die Vorherrschaft in den Gemeinden oder um Fragen geht, bei denen die Religion hineinspielt – beispielsweise den Religionsunterricht in der Primarschule.

Gross ist die politische Stabilität. Die Linke ist zwar leicht gewachsen, aber der seit Jahren andauernde Zwist zwischen den traditionellen Sozialdemokraten und den vor



Ländliches Tessin: Die noch weitgehend intakte Landschaft bei Breno im Malcantone. (Foto: Giosanna Crivelli)

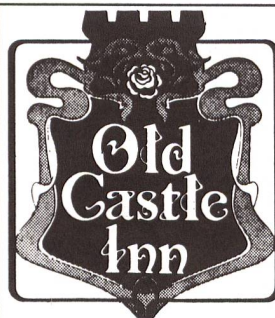
demokratische Mitspracherecht geht so weit, dass die Tessinerinnen und Tessiner das Ergebnis jahrelanger Arbeit in einer Volksabstimmung bachab schicken können. So weit ist es noch nicht. Der Staatsrat stellte 1984 den Richtplan vor, seither wird daran herumgebastelt, doch wurde er dem

zwanzig Jahren abgespaltenen jugendlichen Revolutionären, die inzwischen auf den reformerischen Weg zurückgefunden haben, bremst den Schwung. Immerhin führte der harte Kampf bei den Staatsratswahlen im Jahr 1987 dazu, dass die beiden sozialistischen Parteien in der fünfköpfigen Regie-

**SCHWEIZER UNION**  
VERSICHERUNGEN

Die Versicherung von Mensch zu Mensch

Generalagentur  
Alois Mattle  
Landstrasse 85  
9490 Vaduz  
Telefon 075 / 2 19 88



**Old Castle Inn**

Original-englischer Landgasthof im Stil des 16. Jahrhunderts.

9490 Vaduz, Fürstentum Liechtenstein  
Tel. 075 / 2 10 65

**Täglich warme Küche  
bis 01.00 Uhr**

rung überraschend je einen Sitz gewannen, während die CVP seit 60 Jahren erstmals ihren zweiten Sitz verlor, was die Gemüter stark erhitzte. Das von einem CVP-Politiker in den 20er Jahren ausgetüftelte Proporzwahlssystem, welches der Minderheit einen Sitz sicherte, war für die CVP plötzlich abbruchreif. Sie startete eine Volksinitiative zur Änderung des Proporzwahlsystems, um künftig den zweiten Sitz problemlos halten zu können. Das ist ein Rückfall ins 19. Jahrhundert. Damals tobten die äusserst heftigen politischen Kämpfe zwischen Freisinnigen und Katholisch-Konservativen stets ums Wahlssystem. Der kleine Unterschied besteht darin, dass heute die CVP die FDP als Verbündeten gewonnen hat.

#### Smog hartnäckiger als Schulden

Eine neue Tradition entsteht: Um die Weihnachtszeit löst das Umweltdepartement fürs Südtessin den Smog-Voralarm aus. Der Smog ist nicht zuletzt Folge der verkehrsmässig starken Verflechtung des Südtessins mit dem Grossraum Mailand. Vor körperlich anstrengender Arbeit im Freien wird abgeraten, Kinder sollen nicht im Freien spielen, und den Erwachsenen wird empfohlen, bloss noch für dringende Besorgungen das Auto zu benützen (das Angebot des öffentlichen Verkehrs ist allerdings sehr lückenhaft). Solche atemberaubende Ereignisse bringen allerdings die Parteien weit weniger in Wallung als ein Sitzverlust, und es wird nicht mit dem gleichen Eifer versucht, Abhilfe zu schaffen.

Doch die Tessiner Politiker haben auch Grund zur Genugtuung: Immerhin hat der Staatsrat unter Führung des FDP-Finanzministers Claudio Generali die Kantonskasse saniert. Die Staatsschuld ist dank stark steigender Steuereinnahmen innerhalb von sechs Jahren von 1,6 Milliarden auf 500 Millionen Franken gesunken. 1988 wurde in der Kantonsrechnung gar ein Rekordüberschuss von 300 Millionen erzielt. Schön wäre, wenn auch das ökologische Gleichgewicht so einfach und rasch wiederhergestellt werden könnte.

*Beat Allenbach, Korrespondent des «Tages-Anzeiger» für die italienische Schweiz*

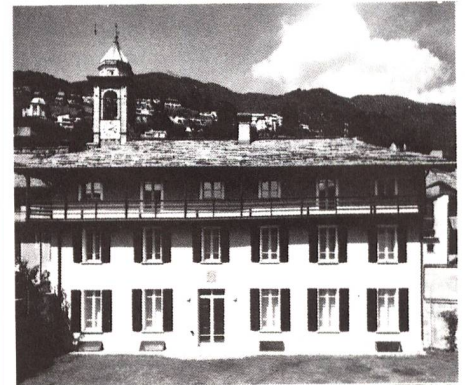
#### Tessiner Kulturszene

## Und sie bewegt sich doch

Fragen Sie auf der Strasse einen Touristen, warum er das Tessin liebt. Ob an der Strandpromenade von Lugano, unter den Toren von Locarno oder auf den Fusswegen hoch über den Seen – die Stichworte, die Sie zur Antwort bekommen, sind wahrscheinlich überall die gleichen: die Sonne, das milde Klima, der Wein Merlot und vielleicht auch die ... Pizza, die nun mit dem Tessin so wenig zu tun hat wie ein Wiener Schnitzel mit Rom.

Die «Boccalini» sind demgegenüber etwas aus der Mode geraten. Bis vor kurzem waren sie so etwas wie das Symbol eines Tourismus, dem man heute ein neues Gesicht zu geben versucht. So haben die Tourismusverantwortlichen begonnen, das Tessin als Land der Künstler und Avantgarde-Architekten anzupreisen.

Verändert sich also das Bild des südlichsten Schweizer Kantons? Die Intellektuellen und die Behörden versuchen seit einigen Jahren, dem Tessin eine Identität zurückzugeben,



*Die Casa Rusca in Locarno beherbergt die städtische Kunstsammlung Locarno und die Sammlung Hans Arp. (Foto: Lorenzo Bianda)*

aus dem Nichts entstanden, jenes von Locarno (Bild) aus einem wertvollen Nachlass, der während Jahren in einem feuchten Schloss seinem Schicksal überlassen war.



*Der weltberühmte Clown Dimitri in Aktion.*

die für einige bereits verloren ist und von der andere behaupten, es habe sie nie gegeben. Jenseits dieser Meinungsverschiedenheiten ist jedenfalls das Bemühen um Veränderung unübersehbar. Zuerst fallen die Aktivitäten im Ausstellungssektor auf: Sie haben in den letzten fünf Jahren diesem Willen, aus der kulturellen Isolation zu treten, am meisten Ausdruck verliehen. Die Museen in Mendrisio, Bellinzona und Lugano sind praktisch



JOSEPH WOHLWEND TREUHAND AG  
· SEIT 1956 ·

Unsere Immobilien-Dienstleistungen  
im Kundenauftrag

- Kauf- und Verkaufvermittlung
- Vermietung
- Beratung - Schätzung
- Bauherren-Treuhand

9490 VADUZ · COMMERZHAUS · TEL. 075 / 21414

Immer gut beraten und bedient mit



PORSCHE

